

du Lectorat : Commentaires sélectifs & *Comments*

pour l'Amour de l'Autre – tankas & haïkus par Janick Belleau
Pippa éditions, Paris, mars 2019
<http://www.pippa.fr/POUR-L-AMOUR-DE-L-AUTRE-Tankas>

Courriel du 5 mars 2019

Bravo pour le titre car il faut oser employer le mot « Amour » avec un grand A, en ces temps où la mode est au profit dans tous les domaines et où le souci de l'Autre est pour le moins inexistant.

J'ai particulièrement aimé tes tankas sur tes parents au début du recueil. Voici, en outre, mes préférés : *Au clair de lune* et les *Brumes d'Avalon les pluies impalpables hantent notre souvenir*, c'est à la fois triste et magnifique. En un mot félicitations !

Au 23 mars à Paris, pour ta présentation. Je me réjouis de te revoir bientôt.

Bises. Isabelle Freihuber-Ypsilantis (banlieue de Paris)

.....

Courriel du 22 mars 2019

Je viens de finir ton recueil. Je te retrouve complètement : L'orpheline qui trouve une grande famille dans les artistes admirés du passé : des musicien-ne-s, des auteur-e-s, des peintres... à qui on rend hommage, chez qui on va s'incliner devant une tombe, une maison, un musée. On retrouve cette grande tradition de l'hommage aux Anciens dans la poésie japonaise.

On retrouve aussi le goût du voyage, mais ici avec les modalités d'aujourd'hui : l'avion, le train, la possibilité d'aller vers tous les coins du monde, vers toutes les cultures. Avec toi, je partage l'amour de l'Italie, de la Chine, du Japon, et aussi de la Russie. Ces voyages nous donnent à vivre l'idée de l'universalité. J'ai aimé tes références sages à la spiritualité, à l'Amour, à la Paix.

Je te souhaite un très bon moment chez Pippa samedi. Monique Leroux Serres (Angers)

.....

Courriel 28 mars 2019

... et pour l'amour de la poésie! J'ai adoré ton recueil dont j'ai lu les Notes en fin de livre avec beaucoup d'intérêt. Tu as beaucoup voyagé, dis donc! Je trouve ta poésie savoureuse. Félicitations pour un beau livre très réussi. :)

Louise Dandeneau (Winnipeg)

.....

Courriel du 8 avril 2019

Ces tankas et haïkus illustrés si joliment (par Aurélie Colombet), empreints de souvenirs et d'émotions intenses, que j'ai lus avec grande attention, tu les as écrits avec une intensité qui donne bien la mesure à ce recueil.

Des quatre coins du monde tu nous balades et c'est un réel plaisir de t'accompagner sur certains sites connus par chacun de nous... Anecdotes, phrases sublimes, poètes, écrivains, peintres, musiciens sont au rendez-vous de ta mémoire et participent eux aussi au calendrier de ta vie bien remplie... ! Experte en la matière, tu nous entraînes dans cette course doublée par les silhouettes qui de branches en branches sautillent, reliées au fil de la vie par la nature toute puissante.

Merci pour ta dédicace insérée qui rappelle avec bonheur ces journées passées à B... avec les amis sans oublier les fourmis aussi gourmandes que les invités en ce beau jour de fête nationale décorée à la feuille d'érable 🍁
Mille congratulations. eliane B. (région près de Lyon)

.....

11 avril 2019

Merci infiniment pour ce recueil qui te ressemble. Entre émotions et sourires, par monts et par vaux, ce fût un régal.

sur carte postale de Christiane Ranieri (Alsace)

.....

Email on April 11, 2019

An anthology (personal collection) of "*pour l'Amour de l'Autre*" which you gave me on that occasion (in Tokyo) was nice. I respect your altruistic attitude. I enjoyed your esprit of 53 tankas and 36 haikus. I guess 53 and 36 come from the numbers of famous wooden prints by Hiroshige and Hokusai.

I am also fascinated by the epigrams quoted, in particular, "J'ai le courage de ce que je serai, loin des visiteurs et des cartes de visite." (Jocelyne Felx).

Jacques Brel et Jacques Prévert me rappellent deux chansons françaises, "*Il n'y a que l'amour*" par Brel et "*La chanson de Prévert*" par Serge Gainsbourg. Je les aime beaucoup.

Sincerely yours, Kotaro TOMINO, Tokyo

.....

Courriel du 16 mai 2019

J'ai lu et dégusté ! Délicieuse nourriture pour l'âme ! Je partagerai plusieurs haïkus et tankas à des amis. Au plaisir de vous lire encore ! Martine R. (Rive-Sud de Montréal)

.....

13 août 2019

Ce recueil s'ouvre sur le souvenir de votre père. Au fil du recueil se mêlent l'amour, les souvenirs, les voyages au fil des saisons. Les phrases, plutôt les vers en exergue, sont bien choisies.

« *Gazouillis tout près / l'appel du huard au loin / je les entends / les battements de mon coeur / contre ton dos nu* »

J'ai aimé l'allusion à Beethoven (...) avec « *Au clair de lune* » p. 21.3 (... et) à Callas – quelle voix. p. 28.3 La Chine et le Japon sont présents.

J'ai aimé « *Arles / la voir avec des yeux nippons / à la Van Gogh* » et le tanka final « *À perte de vue / d'immenses champs de blé / vert tendre / soudain un pré de fleurs jaunes – / l'extase sous l'ondée* »

Je félicite aussi l'illustratrice, Aurélie Colombet.

Avec mes amitiés en poésie

Lettre de Chantal Viart (Livry, FR.)

.....

Messenger de Facebook, 12 octobre 2019

Aussitôt la préface lue, le ton est donné... La Femme, l'Amoureuse de l'Amour et de la Vie, se livre.

Gourmande, mature et observatrice, tu captes et saisis ~ tout. Une mise à nue, pudique. Tes pas et ton cœur t'amènent aux mots. Tu jongles à juxtaposer... le juste. Je t'embrasse.

Lise Robert (Montréal)

.....

Suite à l'obtention du prix André-Duhaime / Haïku Canada 2021 :

Courriel du 19 juin 2021 :

combien j'ai aimé votre recueil. J'ai trouvé très émouvante l'évocation de votre père . Votre parcours entre villes et pays m'a donné la nostalgie des lieux que j'ai visités et que, comme vous, j'aimerais revoir.

Geneviève Rey, Québec

.....

Courriel du 27 juin 2021 :

Il y a tant de façons de lire un recueil de haïkus, parce dense et vide à la fois. J'ai lu une première fois *pour l'Amour de l'Autre*, en suivant le fil, celui d'un collier de perles baroques, de tailles différentes, de couleurs différentes, attentive à l'inattendu.

Puis, je l'ai repris un peu plus tard, partie par partie, lentement, pour laisser apparaître un surgissement. Voici mes coups de cœur :

*Beau jour de mai / pour que ma joie le rejoigne / outre-ciel /
j'entre dans notre « restau » / les pâtes n'ont plus de goût*

Tout est là, dans la saveur disparue

*Temple Hanshan / à l'entrée du jardin / des gueux handicapés /
leur refuser l'aumône / d'un regard – j'en rougis*

Évoque pour moi le poète chinois Du Fu, confucianiste. *Han Shan* (Montagne froide) est aussi le nom d'un poète chinois, voir *Le mangeur de brumes*; Kerouac lui dédie *The Dharma Bums*.

visiter Duras / sur sa pierre des marrons / ma vue brouillée

On ne peut plus près de la perfection

*XIX^e siècle / j'imagine les Vannetaises / aux lavoirs
Forêt tropicale / trempée comme un barbet / les pieds dans la boue /
j'espère voir un quetzal – / ne serait-il que mythique
Jour après jour / cueillir un déchet sur la rue / il soigne la planète /
c'est vrai / ... qu'on le voie ou non*

Évoquent les journaux de voyage de Bashô. *Dussé-je blanchir mes os :*

« ces femmes qui lavent
des patates si j'étais Saigyô
en vers chanterais »

Carnet de la hotte

« Je voudrais bien voir
sous les fleurs au point du jour
le visage de la déesse »

« en voyage donc
j'aurai vu de ce bas monde
le grand nettoyage »

C'est ma lecture du jour ; en d'autres moments, j'aurais peut-être choisi d'autres textes.
Ce prix est tout à fait mérité. Toutes mes félicitations.
Christine Portelance, Rimouski